

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

27 FÉVRIER 1991

PROJET DE LOI

**modifiant la nouvelle loi
communale en ce qui concerne
le régime disciplinaire**

AMENDEMENTS

N° 2 DE M. BERTOUILLE

Art. 1^{er}

Remplacer l'article 283 proposé par la disposition suivante :

« Art. 283. — Les sanctions disciplinaires suivantes peuvent être infligées aux agents de la commune :

1° sanctions mineures :

- l'avertissement;
- la réprimande;

2° sanctions majeures :

- la retenue de traitement;
- la suspension;
- la rétrogradation;

3° sanctions maximales :

- la démission d'office;
- la révocation. »

JUSTIFICATION

La répartition des sanctions en trois groupes correspond au système de fixation des taux de sanction suggéré par ailleurs.

Voir :

- 1400 - 90 / 91 :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendement.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1990-1991

27 FEBRUARI 1991

WETSONTWERP

**tot wijziging van de nieuwe
gemeentewet wat de
tuchtregeling betreft**

AMENDEMENTEN

N° 2 VAN DE HEER BERTOUILLE

Art. 1

Het voorgestelde artikel 283 vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 283. — De volgende tuchtstraffen kunnen aan de personeelsleden van de gemeente worden opgelegd:

1° lichte straffen :

- de waarschuwing;
- de berisping;

2° zware straffen :

- de inhouding van wedde;
- de schorsing;
- de terugzetting in graad;

3° maximumstraffen :

- het ontslag van ambtswege;
- de afzetting. »

VERANTWOORDING

De opsplitsing van de straffen in drie groepen komt overeen met de elders voorgestelde strafmaat.

Zie :

- 1400 - 90 / 91 :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Amendement.

Dans le régime disciplinaire de la Fonction publique française établi par la loi du 11 janvier 1984 (Journal officiel 12 janvier 1984, page 277), les neuf sanctions disciplinaires sont réparties en quatre « groupes », non autrement désignées que comme « premier groupe », « deuxième groupe », etc, en degré croissant de sévérité. Ici, le moindre nombre de sanctions à prévoir rend suffisante une répartition en trois groupes. Leur dénomination est plus parlante dans la répartition suggérée que dans le régime français.

Les deux sanctions « maximales » ont l'effet similaire de la cessation des fonctions. Les sanctions majeures ont un caractère pécuniaire tandis que les sanctions mineures restent purement « morales ». Les groupes de sanctions offrent ainsi un caractère rationnel et non arbitraire pour la fixation des taux des sanctions.

N° 3 DE M. BERTOUILLE

Article 1^{er}

1) A l'article 287 proposé, au § 1^{er}, entre les mots « Le conseil communal peut » et les mots « infliger aux agents », insérer les mots « sur rapport du secrétaire communal ».

2) Compléter ce même § 1^{er} par un second alinéa libellé comme suit :

« Il n'y a pas lieu à rapport du secrétaire communal pour les sanctions à infliger au secrétaire, au secrétaire adjoint, au receveur local, au comptable spécial, ni au personnel de police. »

N° 4 DE M. BERTOUILLE

Article 1^{er}

A l'article 288 proposé, entre les mots « Le collège des bourgmestre et échevins peut » et le mot « infliger », insérer les mots « sur rapport du secrétaire communal ».

N° 5 DE M. BERTOUILLE

Article 1^{er}

1) A l'article 292 proposé, au § 1^{er}, entre les mots « Le conseil communal peut » et le mot « infliger », insérer les mots « sur rapport du chef de corps ».

2) Au même § 1^{er}, au deuxième alinéa, entre les mots « Le bourgmestre peut » et le mot « infliger », insérer les mots « sur rapport du chef de corps ».

De wet van 11 januari 1984 (Journal officiel 12 januari 1984, blz. 277) heeft de negen tuchtstraffen voor de Franse overheidsdiensten verdeeld in vier « groepen », die alleen met « eerste groep », « tweede groep » enz. worden aangeduid, waarbij de straffen alsmaar strenger worden. Aangezien in dit geval in minder straffen wordt voorzien, volstaat een indeling in drie groepen. De benaming van de voorgestelde groepen is duidelijker dan in het Franse stelsel.

De twee « maximumstraffen » hebben een identiek gevolg : er wordt met name een einde gemaakt aan de bediening. De zware straffen hebben financiële gevolgen, in tegenstelling tot de lichte straffen die louter « moreel » zijn. Voor de strafmaat komt er aldus een weloverwogen en niet-willekeurige indeling van de straffen.

N° 3 VAN DE HEER BERTOUILLE

Artikel 1

1) In § 1 van het voorgestelde artikel 287, de woorden « De gemeenteraad kan » vervangen door de woorden « Op verslag van de gemeentesecretaris kan de gemeenteraad ».

2) Diezelfde § 1 aanvullen met een tweede lid, luidend als volgt :

« Voor de secretaris, de adjunct-secretaris, de plaatselijke ontvanger, de bijzondere rekenplichtige en het personeel van de politiediensten dient het opleggen van straffen niet op verslag van de gemeentesecretaris te gebeuren. »

N° 4 VAN DE HEER BERTOUILLE

Artikel 1

In het voorgestelde artikel 288, de woorden « Het college van burgemeester en schepenen » vervangen door de woorden « Op verslag van de gemeentesecretaris kan het college van burgemeester en schepenen ».

N° 5 VAN DE HEER BERTOUILLE

Artikel 1

1) In § 1 van het voorgestelde artikel 292, de woorden « De gemeenteraad kan » vervangen door de woorden « Op verslag van de korpschef kan de gemeenteraad ».

2) In het tweede lid van dezelfde § 1, de woorden « De burgemeester kan » vervangen door de woorden « Op verslag van de korpschef kan de burgemeester ».

N° 6 DE M. BERTOUILLE

Article 1^{er}

1) A l'article 296 proposé, au § 1^{er}, entre les mots « Le conseil communal peut » et le mot « infliger », insérer les mots « sur rapport du garde champêtre en chef ».

2) Au même § 1^{er}, au deuxième alinéa, entre les mots « Le bourgmestre peut » et les mots « leur infliger », insérer les mots « sur rapport du garde champêtre en chef ».

JUSTIFICATION

Parmi les « principes généraux » du statut de la fonction publique que le Gouvernement vient de soumettre aux Exécutifs, on relève au « régime disciplinaire » le principe de la « distinction entre l'autorité qui poursuit et celle qui prononce la peine ».

Ce principe se justifie en effet en matière répressive, aussi bien disciplinaire que pénale, par le souci que l'autorité ayant à décider du bien fondé de l'accusation et de sa gravité ait l'esprit dégagé de tout parti pris. Or, en décidant qu'il y avait motif à poursuites, l'autorité risque de préjuger dans une certaine mesure du bien fondé de l'incrimination.

Pour les agents de l'Etat, c'est le conseil de direction (à l'initiative du secrétaire général qui le préside) qui émet la proposition définitive de peine (sauf les peines bénignes), la Chambre de recours, si elle est saisie par l'agent, qui donne un avis sur cette proposition, et le ministre qui décide (ou propose au Roi) de la peine en motivant spécialement s'il s'écarte de l'avis de la Chambre.

Devant la Chambre de recours, c'est un « fonctionnaire chargé de défendre la proposition de peine », désigné par le secrétaire général, qui remplit le rôle d'« accusateur ».

Un tel schéma est évidemment trop complexe pour des administrations communales de dimensions généralement beaucoup plus réduites qu'un département ministériel.

La solution suggérée offre cependant un certain parallélisme en confiant au « chef du personnel » (voir l'exposé du ministre devant la commission sur le projet de loi 1267/2-89/90 devenu entre-temps la loi du 17 octobre 1990) qu'est le secrétaire communal, compétence pour faire un rapport de sanction disciplinaire. Il représente l'administration neutre et permanente distincte du corps politique, sur le plan communal, d'une façon analogue au conseil de direction et au secrétaire général sur le plan départemental national.

Cela renforcera l'autorité du secrétaire comme chef du personnel.

Pour les membres des corps de police urbaine ou rurale, c'est au chef de ces corps que l'amendement attribue la compétence de faire rapport.

Pour des questions d'opportunité, l'intervention du secrétaire n'a pas été prévue lorsqu'est en cause le secrétaire

N° 6 VAN DE HEER BERTOUILLE

Artikel 1

1) In § 1 van het voorgestelde artikel 296, de woorden « Degemeenteraad kan » **vervangen door de woorden** « Op verslag van de hoofdveldwachter kan de gemeenteraad ».

2) In het tweede lid van dezelfde § 1, de woorden « De burgemeester kan aan » **vervangen door de woorden** « Op verslag van de hoofdveldwachter kan de burgemeester ».

VERANTWOORDING

Bij de algemene beginselen van het statuut van het openbaar ambt dat de Regering onlangs aan de Executieven heeft voorgelegd, vinden we in de rubriek over de tuchtregeling het beginsel terug dat een onderscheid wordt gemaakt tussen de overheid die de tuchtrechtelijke vervolging instelt en de overheid die de straf uitspreekt.

In strafzaken — en dit omvat zowel tucht- als strafmaatregelen — is dit beginsel gerechtvaardigd omdat de overheid die over de gegrondheid en de ernst van de beschuldiging moet beslissen, zich onpartijdig moet kunnen uitspreken. Indien zij eerder besliste dat er redenen tot vervolging waren, dreigt zij in zekere mate op de gegrondheid van de beschuldiging vooruit te lopen.

Voor het Rijkspersoneel stelt de directieraad (op initiatief van de secretaris-generaal die de raad voorziet) de definitieve straf voor (behalve voor milde straffen). Op verzoek van de betrokken ambtenaar brengt de Raad van Beroep advies uit over dat voorstel. Uiteindelijk beslist de Minister welke straf wordt opgelegd (of legt hij het voorstel van straf aan de Koning voor). Ingeval de Minister van het advies van de Raad afwijkt, dient hij die beslissing tot afwijking speciaal te motiveren.

Voor de Raad van Beroep wordt de rol van « aanklager » vervuld door een door de secretaris-generaal aangewezen ambtenaar die tot taak heeft het voorstel van straf te verdedigen.

Het spreekt vanzelf dat een dergelijke procedure te ingewikkeld is voor de gemeentebesturen, die over het algemeen veel kleiner zijn dan een ministerieel departement.

De voorgestelde oplossing vertoont evenwel een zeker parallelisme door het « hoofd van het personeel » (zie de door de Minister in commissie gegeven toelichting betreffende wetsontwerp 1267/2 - 89/90, dat inmiddels de wet van 17 oktober 1990 is geworden), te weten de gemeentesecretaris, de bevoegdheid te verlenen om verslag over een tuchtstraf op te stellen. Op gemeentelijk vlak is hij de vertegenwoordiger van de neutrale en permanente diensten die zich onderscheiden van het politieke korps, zulks naar analogie met de directieraad en de secretaris-generaal in de nationale departementen.

Zodoende wordt het gezag van de gemeentesecretaris als hoofd van het personeel versterkt.

Wat de leden van de stedelijke en landelijke politiekorpsen betreft, verleent dit amendement aan de hoofden van de desbetreffende korpsen de bevoegdheid om verslag op te maken.

Uit opportuniteitsoverwegingen is niet voorzien in enig optreden door de secretaris, wanneer het een tuchtzaak ten

adjoint, le receveur ou le comptable spécial. Les inconvénients paraissent supérieurs en ces cas à l'intérêt de la distinction.

Logiquement, il appartiendra au secrétaire ou au commissaire en chef de défendre sa proposition de sanction devant le conseil communal, le collège ou le bourgmestre. L'article 301 devrait être modifié pour stipuler que la proposition de sanction (contenant tous les faits mis à charge, l'infraction disciplinaire incriminée et la sanction encourue légalement) doit être jointe à la convocation si elle n'est pas préalablement notifiée à l'agent.

Il va de soi qu'un secrétaire communal ou un commissaire de police qui négligerait de proposer la sanction de faits manifestement constitutifs d'infraction disciplinaire, s'exposerait lui-même à des poursuites disciplinaires pour manquement à l'obligation qui lui échoit en la matière.

Le conseil, le collège ou le bourgmestre n'est donc pas sans recours contre une complaisance excessive des intéressés mais procéder disciplinairement à leur encontre demanderait de sérieux griefs.

N° 7 DE M. BERTOUILLE

Article 1^{er}

Supprimer le dernier alinéa de l'article 309 proposé.

JUSTIFICATION

La disposition prévue par le dernier alinéa de l'article 309 vide la radiation de sa substance. Elle est déjà sans effet ou d'effets douteux sur les conditions de promotion ou d'avancement qui, en vertu de l'article 145, sont fixées par le conseil communal dans la limite des dispositions générales arrêtées par le Roi.

Si les délais prévus au projet devaient paraître trop courts pour entraîner « l'oubli » de la sanction en cas de récidive, ce serait le délai qui serait à allonger. A noter cependant que la radiation est déjà conditionnelle pour les sanctions les plus graves.

Le statut des agents de l'Etat (article 80 modifié par l'arrêté royal du 25 février 1985) ne prévoit pas une telle exception aux effets de la radiation comme il le fait expressément pour l'exécution de la peine.

Il n'est pas opportun de créer des situations équivoques. Ou l'on prévoit une véritable réhabilitation disciplinaire ou l'on maintient la situation actuelle, mais il est illogique de prévoir une radiation à géométrie variable.

aanzien van de adjunct-secretaris, de ontvanger of de bijzonder rekenplichtige betreft. In deze gevallen lijken de nadelen zwaarder te wegen dan het belang van het onderscheid.

Logischerwijze komt het de gemeentesecretaris of de hoofdcommissaris toe hun respectieve voorstellen van tuchtstraf in de gemeenteraad of het college of bij de burgemeester te verdedigen. In artikel 301 moet een bepaling worden opgenomen krachtens welke het voorstel van tuchtstraf (met opgave van alle ten laste gelegde feiten, de ten laste gelegde tuchtrechtelijke overtreding en de wettelijk opgelegde straf) aan de oproepingsbrief moet worden gehecht, indien de betrokken ambtenaar niet van te voren van het voorstel in kennis is gesteld.

Het spreekt vanzelf dat een gemeentesecretaris of een politiecommissaris die nalaat een voorstel van tuchtstraf te doen voor feiten die kennelijk een tuchtrechtelijke overtreding zijn, zelf tuchtrechtelijk kan worden vervolgd wegens het niet nakomen van de terzake op hem rustende verplichting.

De raad, het college of de burgemeester kunnen dus in beroep gaan in geval van al te grote inschikkelijkheid van de betrokkenen. Om evenwel tuchtrechtelijk tegen hen te kunnen optreden, moeten er ernstige bezwaren voorhanden zijn.

Nr 7 VAN DE HEER BERTOUILLE

Artikel 1

Het laatste lid van het voorgestelde artikel 309 weglaten.

VERANTWOORDING

Het bepaalde in het laatste lid van artikel 309 holt de doorhaling volkomen uit. Deze heeft al geen of een twijfelachtig gevolg op de voorwaarden voor promotie of bevordering die de gemeenteraad op grond van artikel 145 binnen het raam van de door de Koning vastgestelde algemene bepalingen stelt.

Mochten de in het ontwerp vastgestelde termijnen te kort lijken om in geval van herhaling een eerder opgelopen sanctie uitgewist te achten, dan moet de termijn worden verlengd. Er zij evenwel opgemerkt dat de doorhaling van de zwaarste straffen al aan bepaalde voorwaarden is onderworpen.

Het statuut van het Rijkspersoneel (artikel 80 zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 februari 1985) voorziet niet in een dergelijke afwijking voor wat de gevolgen van de doorhaling betreft, in tegenstelling tot datgene wat uitdrukkelijk is bepaald met betrekking tot de tenuitvoerlegging van de straf.

Onduidelijkheid moet worden voorkomen. Ofwel wordt de mogelijkheid van een echte tuchtrechtelijke rehabilitatie geboden, ofwel handhaaft men de huidige toestand. Het is onlogisch de mogelijkheid te scheppen om doorhaling willekeurig toe te passen.

N° 8 DE M. BERTOUILLE

Article 1^{er}**A l'article 313 proposé, remplacer les premier et deuxième alinéas par ce qui suit :**

« Lorsque le membre du personnel fait l'objet de poursuites pénales ou lorsqu'il fait l'objet de poursuites disciplinaires, l'autorité qui prononce la suspension préventive peut décider qu'elle comportera retenue de traitement et privation des titres à l'avancement.

La retenue du traitement ne peut excéder la moitié de celui-ci ».

JUSTIFICATION

Les derniers mots du premier alinéa proposé, c'est-à-dire l'addition finale des mots « et privation des titres à l'avancement » se justifient.

En effet, il est logique que dans le cas où il y a motif légitime à retenue de traitement, il s'impose également de suspendre un éventuel avancement.

Cette modification demande de mettre l'article 316 en concordance en prévoyant au deuxième alinéa la rétroactivité de l'avancement et au troisième alinéa l'absorption pécuniaire dans la peine prononcée et l'éventuel remboursement du trop retenu ou non versé.

Cependant, ces amendements ne seront introduits que pour autant que l'amendement à l'article 313 soit accepté.

D'autre part, le Conseil d'Etat relève avec raison que le texte du projet subordonne la suspension avec retenue à la réunion des mêmes conditions que la suspension préventive simple, et il se demande « sur quel motif légalement admissible l'autorité communale pourra se fonder pour décider que la suspension sera ou ne sera pas accompagnée d'une retenue de traitement » (document 1400/1, p. 47).

La suspension préventive ne peut en aucun cas constituer une mesure disciplinaire ou préjuger de celle-ci sans violer le principe des droits de la défense.

L'article 313 exige un motif logique à l'application de la suspension préventive : l'incompatibilité de la présence de l'agent poursuivi avec l'intérêt du service. C'est donc une mesure d'ordre.

Or, ce même motif ne peut logiquement justifier les mesures complémentaires de retenue de traitement et de privation des titres à l'avancement. Le « commentaire des articles » (document 1400/1, p. 19) justifie d'ailleurs cette retenue par le souci d'éviter une récupération de sommes importantes auprès de l'intéressé. Il s'agit donc ici d'une mesure conservatoire.

La mesure de retenue (et privation d'avancement) peut léser lourdement l'agent et un remboursement (sans intérêt) en cas d'acquiescement ou de sanctions mineures ne compense pas l'inconfort de la situation subie durant la période d'application des retenues.

Il convient donc de justifier la mesure conservatoire par un motif proportionné : celui du risque couru de devoir pro-

N° 8 VAN DE HEER BERTOUILLE

Artikel 1

In het voorgestelde artikel 313, het eerste en het tweede lid vervangen door wat volgt :

« Wanneer het personeelslid strafrechtelijk of tucht-rechtelijk vervolgd wordt, kan de autoriteit die de preventieve schorsing uitspreekt, beslissen dat die schorsing een inhouding van wedde en een ontzegging van de bevorderingsaanspraken in zich houdt.

De inhouding mag niet meer dan de helft van de wedde bedragen. »

VERANTWOORDING

De laatste woorden van het voorgestelde eerste lid, dus de toevoeging *in fine* van de woorden « en een ontzegging van de bevorderingsaanspraken » zijn gerechtvaardigd.

Het is immers logisch dat wanneer er een gegronde reden voor inhouding van wedde bestaat, het eventuele recht op bevordering wordt geschorst.

Die wijziging impliceert dat artikel 316 dienovereenkomstig gewijzigd wordt door in het tweede lid terugwerkende kracht aan de bevordering te geven en in het derde lid, enerzijds, te bepalen dat de geldelijke gevolgen in de uitgesproken straf opgenomen worden en, anderzijds, in de eventuele terugbetaling van het te veel ingehouden of niet-gestorte bedrag te voorzien.

Die amendementen zullen evenwel alleen worden ingediend indien het amendement op artikel 313 aangenomen wordt.

Bovendien wijst de Raad van State er terecht op dat, volgens de tekst van het ontwerp, voor de schorsing met inhouding van wedde aan dezelfde voorwaarden moet zijn voldaan als voor de gewone preventieve schorsing en hij vraagt zich af « op welke wettelijke toelaatbare grond de gemeenteverheid kan steunen om te beslissen dat de schorsing al dan niet gepaard zal gaan met een inhouding van wedde » (stuk n° 1400/1, blz. 47).

De preventieve schorsing mag in geen geval een tuchtmaatregel zijn of daarop vooruitlopen, want anders wordt het beginsel van de rechten van de verdediging met voeten getreden.

Artikel 313 vereist een logische beweegreden om de preventieve schorsing te mogen toepassen : de onverenigbaarheid van de aanwezigheid van het vervolgte personeelslid met het belang van de dienst. Het gaat hier dus om een ordemaatregel.

Welnu, diezelfde beweegreden kan logischerwijze geen rechtvaardiging zijn voor de bijkomende maatregelen inzake inhouding van wedde en ontzegging van het recht op bevordering. In de commentaar bij de artikelen (stuk n° 1400/1, blz. 19) wordt die inhouding overigens verantwoord door de zorg te voorkomen dat aanzienlijke bedragen van de betrokkene zouden moeten worden teruggevorderd. Het gaat hier dus om een bewarende maatregel.

De maatregel inhouding van wedde (en dus ontzegging van het recht op bevordering) kan bij de ambtenaar hard aankomen en een (renteloze) terugbetaling in geval van vrij spraak of van lichte straf weegt niet op tegen het ongemak dat de betrokkene treft zolang er op zijn wedde bepaalde bedragen ingehouden worden.

Het is dus geraden de bewarende maatregel te verantwoorden met een beweegreden die er in een juiste verhou-

céder au recouvrement par la commune. Ce risque est en proportion de la nature de la sanction encourue à raison de l'infraction incriminée — risque nul si aucune peine pécuniaire n'est encourue — et de la probabilité objective d'une sanction. D'où les critères objectifs prévus (poursuite pénale ou, en cas de poursuites disciplinaires simples, flagrant délit ou indices probants qui devront bien entendu être précisés dans la motivation de la mesure).

N° 9 DE M. BERTOUILLE

Article 1^{er}

A l'article 294 proposé, entre les mots « Le gouverneur de province » et les mots « peut infliger » insérer les mots « ou le commissaire d'arrondissement délégué ».

N° 10 DE M. BERTOUILLE

Article 1^{er}

A l'article 295 proposé, entre les mots « Le gouverneur de province » et les mots « peut infliger » insérer les mots « ou le commissaire d'arrondissement délégué ».

N° 11 DE M. BERTOUILLE

Article 1^{er}

A l'article 298 proposé, entre les mots « Le gouverneur de province » et les mots « peut infliger » insérer les mots « ou le commissaire d'arrondissement délégué ».

JUSTIFICATION

Ces amendements s'inscrivent dans le cadre des nouvelles fonctions attribuées par le législateur aux commissaires d'arrondissement.

A. BERTOUILLE
J. PIVIN

N° 12 DU GOUVERNEMENT

Article 1^{er}

Dans l'article 281 proposé, remplacer les mots « du personnel enseignant » par les mots « du personnel visé à l'article 17 de la Constitution ».

ding toe staat : het risico dat de gemeente tot terugvoering verplicht wordt. Dat risico is evenredig aan de aard van de straf die wordt opgelopen wegens de ten laste gelegde overtreding — het risico is nihil als geen geldstraf wordt opgelegd — alsmede aan de objectieve waarschijnlijkheid van een straf. Vandaar de geldende objectieve criteria (strafrechtelijke vervolging of, in geval van gewone tuchtrechtelijke vervolging, ontdekking op heterdaad of overtuigende bewijzen die uiteraard in de motivering van de maatregel moeten worden toegelicht).

N° 9 VAN DE HEER BERTOUILLE

Artikel 1

In het eerste lid van het voorgestelde artikel 294, de woorden « of de afgevaardigde arrondissementscommissaris » invoegen na de woorden « De provinciegouverneur ».

N° 10 VAN DE HEER BERTOUILLE

Artikel 1

In § 1, eerste lid, van het voorgestelde artikel 295, de woorden « of de afgevaardigde arrondissementscommissaris » invoegen na de woorden « De provinciegouverneur ».

N° 11 VAN DE HEER BERTOUILLE

Artikel 1

In het voorgestelde artikel 298, de woorden « of de afgevaardigde arrondissementscommissaris » invoegen na de woorden « De provinciegouverneur ».

VERANTWOORDING

Deze amendementen sluiten aan bij de nieuwe taken die de wetgever aan de arrondissementscommissaris heeft opgedragen.

N° 12 VAN DE REGERING

Artikel 1

In het voorgestelde artikel 281, de woorden « van het onderwijzend personeel » vervangen door de woorden « van het personeel bedoeld in artikel 17 van de Grondwet ».

N° 13 DU GOUVERNEMENT

Art. 2

a) Aux 11°, 12° et 14°, remplacer chaque fois les mots « les membres du personnel enseignant » par les mots « les membres du personnel visé à l'article 17 de la Constitution »;

b) Au 15°, remplacer les mots « les membres du personnel enseignant » par les mots « les membres du personnel visé à l'article 17 de la Constitution ».

JUSTIFICATION

En ce qui concerne le personnel enseignant, il convient d'utiliser la même terminologie que dans le projet de loi modifiant l'article 143 de la nouvelle loi communale.

N° 14 DU GOUVERNEMENT

Article 1^{er}

Dans l'article 282 proposé, au 3° remplacer les mots « aux articles 27, 70, 153, 195 et 216, alinéa 1^{er}. » par les mots « aux articles 27, 68, § 1^{er}, 70, 153, 195 et 216, alinéa 1^{er}. »

N° 15 DU GOUVERNEMENT

Art. 2

Remplacer le 6° par le texte suivant :

« 6° dans le Titre I^{er}, Chapitre I^{er}, Section 7, Sous-section 3, l'intitulé de la subdivision E., comprenant les articles 68 et 70, est remplacé par l'intitulé « Des interdictions », et l'article 68, remplacé par l'arrêté royal du 30 mai 1989, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 68. — § 1^{er}. Il est interdit au receveur local d'exercer un commerce, même par personne interposée.

Le conseil communal inflige une sanction disciplinaire au receveur local qui enfreint l'interdiction visée à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. Pour les communes de la région de langue allemande et les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, l'article 40 est applicable au receveur local.

§ 3. Pour les communes de Comines-Warneton et de Fourons, l'article 41 est applicable au receveur local. »

N° 16 DU GOUVERNEMENT

Art. 3

Supprimer le 2°.

N° 13 VAN DE REGERING

Art. 2

a) In het 11°, 12° en 14°, telkens de woorden « de leden van het onderwijzend personeel » vervangen door de woorden « de leden van het personeel bedoeld in artikel 17 van de Grondwet »;

b) In het 15°, de woorden « een lid van het onderwijzend personeel » vervangen door de woorden « een lid van het personeel bedoeld in artikel 17 van de Grondwet ».

VERANTWOORDING

Wat het onderwijzend personeel betreft, dient dezelfde terminologie gebruikt te worden als in het wetsontwerp tot wijziging van artikel 143 van de nieuwe gemeentewet.

N° 14 VAN DE REGERING

Artikel 1

In het voorgestelde artikel 282, 3°, de woorden « de artikelen 27, 70, 153, 195 en 216, eerste lid. » vervangen door de woorden « de artikelen 27, 68, § 1, 70, 153, 195 en 216, eerste lid. »

N° 15 VAN DE REGERING

Art. 2

Het 6° vervangen door de volgende tekst :

« 6° in Titel I, Hoofdstuk I, Afdeling 7, Onderafdeling 3, wordt het opschrift van het onderdeel E., dat de artikelen 68 en 70 bevat, vervangen door het opschrift « Verbodsbepalingen », en artikel 68, vervangen bij het koninklijk besluit van 30 mei 1989, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 68. — § 1. Het is de plaatselijke ontvanger verboden handel te drijven, ook door een tussenpersoon.

De gemeenteraad legt een tuchtstraf op aan de plaatselijke ontvanger die het in het eerste lid bedoelde verbod overtreedt.

§ 2. Voor de gemeenten van het Duitse taalgebied en de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, is artikel 40 van toepassing op de plaatselijke ontvanger.

§ 3. Voor de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, is artikel 41 van toepassing op de plaatselijke ontvanger. »

N° 16 VAN DE REGERING

Art. 3

Het 2° weglaten.

JUSTIFICATION

Il est équitable que le secrétaire et le receveur local soient soumis aux mêmes interdictions et au même régime disciplinaire.

Par ailleurs, il est nécessaire, en ce qui concerne les sanctions disciplinaires susceptibles de leur être infligées, d'organiser la tutelle administrative suivant les mêmes règles dans les communes qui dépendent de l'autorité nationale.

Le Ministre de l'Intérieur,

L. TOBBACK

N° 17 DE M. BERTOUILLE

Article 1^{er}

À l'article 304 proposé, compléter le deuxième alinéa par ce qui suit :

« Le témoin cité peut s'opposer à être entendu en public. »

A. BERTOUILLE
M. HARMEGNIES

N° 18 DE M. VAN HOUTTE

(En remplacement de l'amendement n° 1 — Doc. n° 1400/2)

Article 1^{er}

Compléter l'article 311 proposé par un troisième alinéa libellé comme suit :

« La suspension préventive prononcée par le collège des bourgmestre et échevins cesse immédiatement d'avoir effet si elle n'est pas confirmée par le conseil communal à sa prochaine réunion ».

N° 19 DE M. BERTOUILLE

Article 1^{er}

À l'article 316 proposé, au deuxième alinéa, deuxième ligne et au troisième alinéa, deuxième ligne, ajouter chaque fois les mots « et privation des titres à l'avancement » après les mots « retenue de traitement ».

N° 20 DE M. BERTOUILLE

Art. 5

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 5. — La présente loi entre en vigueur le 1^{er} septembre 1991 ».

A. BERTOUILLE

VERANTWOORDING

Het is billijk dat de secretaris en de plaatselijke ontvanger aan dezelfde verbodsbepalingen en dezelfde tuchtrekking onderworpen worden.

Ook dient, wat de tuchtstraffen betreft die hen kunnen worden opgelegd, het administratief toezicht volgens dezelfde regelen georganiseerd te worden in de gemeenten die onder de bevoegdheid van de nationale overheid vallen.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TOBBACK

Nr 17 VAN DE HEER BERTOUILLE

Artikel 1

Het voorgestelde artikel 304, tweede lid, aanvullen met wat volgt :

« De gedagvaarde getuige kan zich ertegen verzetten dat hij in het openbaar wordt gehoord. »

Nr 18 VAN DE HEER VAN HOUTTE

(Ter vervanging van amendement n° 1 — Stuk n° 1400/2)

Artikel 1

Het voorgestelde artikel 311 aanvullen met een derde lid, luidend als volgt :

« De door het college van burgemeester en schepenen uitgesproken preventieve schorsing vervalt dadelijk, indien zij door de gemeenteraad in de eerstvolgende vergadering niet wordt bekrachtigd ».

M. VAN HOUTTE

Nr 19 VAN DE HEER BERTOUILLE

Artikel 1

In het voorgestelde artikel 316, tweede lid, op de tweede regel, en derde lid, op de tweede en derde regel, na de woorden « inhouding van wedde », telkens de woorden « en ontzegging van de bevorderingsaanspraken » invoegen.

Nr 20 VAN DE HEER BERTOUILLE

Art. 5

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 5. — Deze wet treedt in werking op 1 september 1991 ».